

**Procès-verbal de la séance ordinaire
du conseil d'arrondissement
tenue le lundi 2 octobre 2017 à 19 h
à la mairie d'arrondissement
13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting
of the Borough Council held on
Monday, October 2, 2017 at 7 p.m.
at the Borough Hall
13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes
(Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont
présents :

Le maire d'arrondissement
Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers

Catherine Clément-Talbot
Yves Gignac
Justine McIntyre
Roger Trottier

tous membres du conseil et formant quorum
sous la présidence du maire d'arrondissement
Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement, monsieur
Dominique Jacob et le Secrétaire
d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, sont
présents.

in conformity with the Cities and Towns Act
(Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were
present:

Mayor of the Borough
Dimitrios (Jim) Beis

Councillors

Catherine Clément-Talbot
Yves Gignac
Justine McIntyre
Roger Trottier

all members of the council and forming a
quorum under the chairmanship of the Mayor of
the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

The Director of the Borough, Mr. Dominique
Jacob and the Secretary of the Borough,
M^e Suzanne Corbeil, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans
le présent procès-verbal, le maire
d'arrondissement se prévaut toujours de son
privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les
cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en
s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present
minutes, the Mayor of the Borough always
avails himself of his privilege of not voting as
provided for in Section 328 of the *Act
respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q.,
Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Le maire d'arrondissement déclare la séance
ouverte à 19 h.

**Rapport du Service de police de la Ville de
Montréal**

Le représentant du SPVM présente son
rapport mensuel, répond aux questions des
élus et du public et prend note des
problèmes qui lui sont signalés.

**Présentation du Service de Sécurité
Incendie de la Ville de Montréal**

Le représentant du SIM n'est pas présent.

Revue des activités

Le maire d'arrondissement commente le
rapport déposé par l'OCPM sur le secteur
Pierrefonds-Ouest.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à

Opening of the sitting

The Mayor of the Borough declared the sitting
open at 7 p.m.

Ville de Montréal Police Service Report

The official of the SPVM submitted his monthly
report, answered questions from the elected
members and the attendance and took note of
issues that were pointed out.

**Presentation of Ville de Montréal Service de
Sécurité Incendie**

The representative of the SIM is not present.

Activities review

The Mayor of the Borough comments on the
report tabled by the OCPM about the
Pierrefonds-Ouest area.

Public Question Period

The public question period started at 7:23 p.m.

19 h 23.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous:

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below :

**Questions de
Sujet**

Mme Anita Rempot
- Parc à chiens

M. Roger Bentley
- Sécurité routière

Mme Dyana Gampel
- Signalisation routière

M. Michael Labelle
- PPCMOI

M. Yogaraj Yogasigamany
- Permis de construction

**Questions by
Subject**

Mrs. Anita Rempot
- Dogs Parks

Mr. Roger Bentley
- Road safety

Mrs. Dyana Gampel
- Road signage

Mr. Michael Labelle
- PPCMOI

Mr. Yogaraj Yogasigamany
- Construction permit

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0284

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0284

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE
QUESTIONS

QUESTION PERIOD EXTENSION

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

**Questions de
Sujet**

M. Yannis Harroucha
- Demande d'accès aux documents

Mme Monique Worth
- Protection des rives contre les inondations

**Questions by
Subject**

Mr. Yannis Harroucha
- Requests of access to documents

Mrs. Monique Worth
- Riverbank protection against flooding

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0285

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0285

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA
PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0286

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 2 octobre 2017 soit adopté avec l'ajout du point suivant :

40.12 – Interdiction de stationnement – Rue Deslauriers

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND
EXTENSION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0286

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of October 2, 2017 be adopted with the addition of the following item:

40.12 – Parking prohibition – Rue Deslauriers

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 287

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 11 septembre 2017 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0288

MODIFICATION DU CALENDRIER DES
SÉANCES DU CONSEIL 2017

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE décréter l'ajout d'une séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour l'année 2017, soit le lundi 20 novembre 2017 et de remplacer la date de la séance ordinaire du 4 décembre 2017 par celle du 11 décembre 2017;

Ces deux séances se tiendront à 19 h à la mairie d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.07 1176967001

RESOLUTION NUMBER CA17 29 287

MINUTES

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on September 11, 2017 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0288

MODIFICATION TO THE 2017 SCHEDULE
OF BOROUGH COUNCIL SITTINGS

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO decree the addition of a regular Pierrefonds-Roxboro Borough Council sitting for the year 2017, namely on Monday November 20, 2017 as well as the replacement of the December 4, 2017 regular sitting by a sitting held on December 11, 2017;

These two sittings will take place at 7 p.m. at the Borough Hall.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0289

SUBVENTION
ÉCOLE SECONDAIRE DORVAL-JEAN XXIII

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une contribution financière au montant de 300 \$ à l'école secondaire Dorval-Jean XXIII afin de contribuer à offrir des bourses d'études de 150 \$ à deux étudiants résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour leur rendement académique exceptionnel;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1171294014

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0290

SUBVENTION
OVERTURE WITH THE ARTS

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention de 900 \$ à l'organisme communautaire Overture with the Arts dans le cadre de sa collecte de fonds au bénéfice du programme « Overture Film »;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1176242024

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0289

SUBSIDY
DORVAL-JEAN XXIII HIGH SCHOOL

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a financial contribution in the amount of \$300 to the Dorval-Jean XXIII High School in order to provide two \$150 scholarships to two students residents of the Borough of Pierrefonds-Roxboro who have achieved an exceptional academic performance;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMÉRO CA17 29 0290

SUBSIDY
OVERTURE WITH THE ARTS

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy of \$900 to the community organization Overture with the Arts as part of its fundraising campaign to support the "Overture Film" program;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0291

51^E JOURNÉE « FÈVES AU LARD »
FRATERNITÉ DES POLICIERS ET
POLICIÈRES DE MONTRÉAL

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de cinquante (50) repas à 7 \$ chacun pour l'activité 51^e Journée « Fèves au Lard » de la Fraternité des policiers et policières de Montréal (FPPM), qui aura lieu le vendredi 13 octobre 2017;

QUE ces repas soient donnés à l'organisme « Popote Roulante » venant en aide aux personnes défavorisées du secteur;

QUE cette dépense totalisant 350 \$ taxes incluses soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1172155017

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0292

CONTRAT NUMÉRO ST-17-10

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de remplacement des portes et des fenêtres extérieures des bâtiments municipaux dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro – Maison Edgar-C. Budge (Centre culturel de Pierrefonds) – Phase 1;

ATTENDU qu'une soumission a été reçue et ouverte le 26 septembre 2017 et se lit comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

3 Axes construction inc.

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0291

51TH "FÈVES AU LARD" EVENT DAY
FRATERNITÉ DES POLICIERS ET
POLICIÈRES DE MONTRÉAL

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the purchase of fifty (50) meals at \$7 each for the 51th "Fèves au Lard" event day of "Fraternité des policiers et policières de Montréal" (FPPM), which will take place on Friday, October 13, 2017;

THAT these meals be donated to the organization "Meals on Wheels", which helps the local needy people;

THAT this expense totalling \$350 including taxes be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0292

CONTRACT NUMBER ST-17-10

WHEREAS public tenders were called for municipal buildings exterior doors and windows replacement works in the Borough of Pierrefonds-Roxboro – Maison Edgar-C. Budge (Pierrefonds Cultural Center) – Phase 1;

WHEREAS tender was received and opened on September 26, 2017 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

454 094,45 \$

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale de 454 094,45 \$, contingences et taxes incluses, pour des travaux de remplacement des portes et des fenêtres extérieures des bâtiments municipaux dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro – Maison Edgar-C. Budge (Centre culturel de Pierrefonds) – Phase 1;

TO authorize a total expense of \$454,094.45, contingencies and taxes included, for municipal buildings exterior doors and windows replacement works in the Borough of Pierrefonds-Roxboro – Maison Edgar-C. Budge (Pierrefonds Cultural Center) – Phase 1;

D'octroyer au seul soumissionnaire conforme, **3 Axes construction inc.**, le contrat numéro ST-17-10 au montant de sa soumission, soit 454 094,45 \$, contingences et taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant to the only compliant tenderer, **3 Axes construction inc.**, contract number ST-17-10 for the amount of its tender, to wit: \$454,094.45, contingencies and taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.04 1176765023

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0293

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0293

CONTRAT NUMÉRO ST-17-15

CONTRACT NUMBER ST-17-15

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de remplacement des fenêtres et des murs rideaux de la mairie de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS public tenders were called for windows and curtain walls replacement works at the Pierrefonds-Roxboro Borough Hall;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 28 septembre 2017 et se lisent comme suit :

WHEREAS tenders were received and opened on September 28, 2017 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Potosi construction / 9203-8959 Québec inc.	632 082,68 \$
Parfait électrique inc.	948 543,75 \$
3 Axes construction inc.	1 123 152,95 \$

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale de 632 082,68 \$, contingences et taxes incluses, pour des travaux de remplacement des fenêtres et des murs rideaux de la mairie de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Potosi construction / 9203-8959 Québec inc.**, le contrat numéro ST-17-15 au montant de sa soumission, soit 632 082,68 \$, contingences et taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1176765022

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0294

AFFECTATION DU SURPLUS – 336 000 \$
TRAVAUX PUBLICS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une affectation du surplus au montant de 336 000 \$, taxes incluses, afin de bonifier l'offre de service de la Direction des Travaux publics à la population de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la saison hivernale 2017-2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1173903012

TO authorize a total expense of \$632,082.68, contingencies and taxes included, for windows and curtain walls replacement works at the Pierrefonds-Roxboro Borough Hall;

TO grant to the only compliant tenderer, **Potosi construction / 9203-8959 Québec inc.**, contract number ST-17-15 for the amount of its tender, to wit: \$632,082.68, contingencies and taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0294

APPROPRIATION OF SURPLUS -
\$336,000 - PUBLIC WORKS

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize an appropriation of surplus in the amount of \$336,000 taxes included, in order to improve services of the Public Works Department to the population of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the 2017-2018 winter season.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0295

ACHAT – MEGASECUR SE –
WATER-GATE –
AFFECTATION DU SURPLUS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de barrières anti-inondation Water-Gate à la firme MegaSecur SE inc. au coût de 24 133,25 \$, taxes incluses;

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'affectation de cette somme à même les surplus du budget de l'arrondissement selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1173903013

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0296

RÉCEPTION D'UNE SUBVENTION –
MINISTÈRE DU PATRIMOINE CANADIEN

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement soit informé de la réception d'une subvention provenant du Ministère du Patrimoine canadien et des Langues officielles au montant de 8 000 \$ liée aux événements organisés lors de la fête du Canada 2017 dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE le conseil d'arrondissement autorise un virement de crédit de cette somme au budget de fonctionnement 2017 et recommande au comité exécutif de modifier le budget de la Ville pour tenir compte de cette modification comme le stipule l'article 144 du chapitre IV des Dispositions financières de la Charte de la Ville de Montréal, selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1176805013

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0297

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0295

PURCHASE – MEGASECUR SE –
WATER-GATE –
APPROPRIATION OF SURPLUS

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the purchase of Water-Gate anti-flood barriers from the firm MegaSecur SE inc. at a cost of \$24,133.25, taxes included;

THAT the Borough Council authorize the appropriation of said sum from the Borough's budgetary surplus according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0296

RECEIPT OF A SUBSIDY –
MINISTÈRE DU PATRIMOINE CANADIEN

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council be informed of the receipt of a subsidy from the Department of Canadian Heritage and Official Languages in the amount of \$8,000 related to the events organized for the 2017 Canada Day in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

THAT the Borough Council authorize a transfer of these funds to the 2017 operating budget and recommend to the Executive Committee to modify the City's budget to take account of this modification as stipulated in the Charter of Ville de Montréal, Chapter IV of the Financial provisions, Section 144, according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0297

REDDITION DES COMPTES DES
DEMANDES DE PAIEMENT ET
ENGAGEMENTS

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 131 017,20 \$ pour la période du 29 juillet au 25 août 2017 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$131,017.20 for the period from July 29 to August 25, 2017 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.04 1177433009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0298

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0298

ACHAT – SACS DE POLYPROPYLÈNE À
GRANDE CAPACITÉ –
AFFECTATION DU SURPLUS

PURCHASE –
HIGH-CAPACITY POLYPROPYLENE
BAGS –
APPROPRIATION OF SURPLUS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'affectation d'une somme maximale de 23 000 \$ à même les surplus du budget de l'arrondissement pour l'achat de sacs de polypropylène à grande capacité;

THAT the Borough Council authorize the appropriation of a maximum amount of \$23,000 from the Borough's budgetary surplus for the purchase of high-capacity polypropylene bags;

D'imputer cette dépense selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.05 1173903014

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0299

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0299

RÈGLEMENT CA29 0040-30

BY-LAW CA29 0040-30

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 7 août 2017 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA17 29 0229 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the August 7, 2017 Borough Council sitting by resolution number CA17 29 0229 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 11 septembre 2017 à 18 h 30 sur ledit projet;

WHEREAS a public consultation meeting regarding the said project was held on September 11, 2017 at 6:30 p.m. on said project;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft by-law;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-30 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'apporter des modifications, ajustements et précisions à divers articles, à savoir :

- Nouvelle définition d'habitation multifamiliale (article 5);
- Modification des exigences du paragraphe f de l'article 140.1 concernant les exigences relatives à un garage privé ou un abri d'auto attaché ou intégré à une habitation;
- Apporter des précisions dans le cas d'une case d'une longueur de 5 m à l'article 199 intitulé « Dimension des cases de stationnement et des allées de circulation »;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1175999023

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0300

RÈGLEMENT CA29 0040-31

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 7 août 2017 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA17 29 0230 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 11 septembre 2017 à 18 h 30 sur ledit projet;

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-30 modifying zoning by law CA29 0040 in order to bring modifications, adjustments and clarifications to various articles, namely:

- New definition for multifamily dwelling (article 5);
- Modification of the requirements of paragraph f of article 140.1 regarding requirements relative to a private garage or a carport attached to or integrated into a dwelling;
- Bring clarifications in the case of a space of a length of 5 m to article 199 entitled "Dimensions of parking spaces and of circulation aisles";

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0300

BY-LAW CA29 0040-31

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the August 7, 2017 Borough Council sitting by resolution number CA17 29 0230 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

WHEREAS a public consultation meeting regarding the said project was held on September 11, 2017 at 6:30 p.m. on said project;

ATTENDU QUE des demandes d'approbation référendaire valides ont été reçues à l'égard du second projet de règlement;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-31 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de modifier la grille des spécifications C-8-486, zone située sur le boulevard Gouin Ouest, côté Sud, à l'est de la rue Wilfrid, aux fins de :

- Ajouter la catégorie d'usage résidentiel unifamilial isolé « H1 »;
- Ajouter l'usage spécifiquement autorisé 6344 : service de paysagement ou de déneigement du groupe d'usage C5C;
- Remplacer la note existante afin de permettre un seul bâtiment accessoire pour les usages spécifiquement autorisés 536 et 6344 de la catégorie d'usage C5C;
- Contingenter les usages spécifiquement autorisés 536 et 6344 de la catégorie d'usage C5C;
- Intégrer de nouvelles dispositions particulières ayant trait aux aménagements extérieurs liés à l'usage 536 et 6344;
- Autoriser un seul usage principal, soit de type 536 ou 6344 à même un bâtiment habitation « H1 »;

ET d'ajouter une disposition particulière à l'article 345 spécifiant les aires d'activités sur le site.

QU'un registre soit tenu au Bureau d'arrondissement conformément à la loi et qu'à cette fin soient publiés les avis publics requis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1175999008

WHEREAS valid referendum applications have been received in respect of the second draft by-law;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-31 modifying zoning by law CA29 0040 in order to modify the C-8-486 specifications chart, zone located on boulevard Gouin Ouest, south side, east of rue Wilfrid, in order to:

- Add the use category residential detached single-family "H1";
- Add the specific permitted use 6344: landscaping and snow removal services from C5C use group;
- Replace the existing note in order to allow a single accessory building for the specific permitted uses 536 and 6344 from C5C use group;
- Restrict the specific permitted uses 536 and 6344 from C5C use group;
- Include new specific provisions regarding landscaping related to uses 536 and 6344;
- Authorize a single primary use, to wit type 536 or 6344 for an "H1" building;

AND to add a specific provision to article 345 specifying the activity areas onsite.

THAT a register be held at the Borough Office in accordance with the law and for this purpose be published the requisite public notices.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0301

RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0101

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 11 septembre 2017 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA17 29 0275 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0101, autorisant un emprunt de 3 500 000 \$ pour le réaménagement de parcs et espaces verts sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations, soit adopté tel que soumis, sujet à l'approbation du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1176781003

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0301

BORROWING BY-LAW CA29 0101

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the September 11, 2017 Borough Council sitting by resolution number CA17 29 0275 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0101, authorizing the borrowing of \$3,500,000 for the redevelopment of parks and green spaces within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, under the three-year programme of capital expenditures, be adopted as submitted and subject to the approval of the ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0302

RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0102

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 11 septembre 2017 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA17 29 0276 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

QUE le règlement CA29 0102 autorisant un emprunt de 1 500 000 \$ pour la réalisation de travaux de réfection de rues et travaux connexes dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme triennal des immobilisations soit adopté tel que présenté, sujet à l'approbation du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT);

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1176781004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0303

RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0103

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 11 septembre 2017 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA17 29 0277 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0302

BORROWING BY-LAW CA29 0102

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the September 11, 2017 Borough Council sitting by resolution number CA17 29 0276 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Act respecting Cities and Municipalities, Section 356;

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Yves Gignac**

THAT by-law CA29 0102 authorizing the borrowing of \$1,500,000 for the realization of road repair work and related works in the borough of Pierrefonds-Roxboro under the three-year programme of capital expenditures be adopted as submitted and subject to the approval of the Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT);

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0303

BORROWING BY-LAW CA29 0103

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the September 11, 2017 Borough Council sitting by resolution number CA17 29 0277 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0103 autorisant un emprunt de 2 000 000 \$ pour des travaux relatifs aux bâtiments municipaux et à l'acquisition de mobilier de bureau pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme triennal d'immobilisations, soit adopté tel que soumis, sujet à l'approbation du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT).

QU'un registre soit tenu au Bureau d'arrondissement conformément à la loi et qu'à cette fin soient publiés les avis publics requis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1176781002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0304

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001318440
18632, RUE THORBURN – LOT 1 978 175

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 9 août 2017, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0103 authorizing the borrowing of \$2,000,000 for work related to the municipal buildings and the acquisition of office furniture for the Borough of Pierrefonds-Roxboro, under the three-year programme of capital expenditures, be adopted as submitted and subject to the approval of the ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT).

THAT a register be held at the Borough Office in accordance with the law and for this purpose be published the requisite public notices.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0304

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001318440
18632, RUE THORBURN – LOT 1 978 175

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on August 9, 2017, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

18632, rue Thorburn
Lot 1 978 175

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre, en zone résidentielle H1-3-187, une distance de 1,4 m au lieu du minimum requis de 1,5 m entre la piscine creusée existante et la ligne de terrain arrière;

Comme montré au certificat de localisation, dossier W-1791, minute 6536, préparé par l'arpenteur-géomètre Normand Jean, et daté le 30 mars 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1175999018

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0305

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001330832
14915, BOULEVARD DE PIERREFONDS –
LOTS 1 844 424 ET 1 072 873

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 13 septembre 2017, le conseil refuse la demande de dérogation mineure à l'effet d'ajouter, en zone commerciale C-4-259, pour un bâtiment commercial existant, une troisième enseigne sur la façade du bâtiment, au lieu du maximum permis de deux enseignes par établissement, compte tenu du fait que l'application du règlement ne cause pas de préjudice au requérant et qu'il lui est possible de se conformer à la réglementation en vigueur relative aux enseignes.

18632, rue Thorburn
Lot 1 978 175

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-3-187 zone, a distance of 1.4 m instead of the minimum required of 1.5 m between the existing in ground pool and the rear lot line;

As shown on the certificate of location, file W-1791, minute 6536, prepared by land surveyor Normand Jean, on March 30, 2017.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0305

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001330832
14915, BOULEVARD DE PIERREFONDS
LOTS 1 844 424 AND 1 072 873

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on September 13, 2017, the Council reject the minor exemption request in order to add, in commercial C-4-259 zone, for an existing commercial building, a third sign on the building's façade instead of the allowed maximum of two signs per facility, considering that the enforcement of the by-law does not cause any prejudice to the applicant and that it is possible for him to comply with current regulations regarding signs.

Ceci pour le 14915, boulevard de Pierrefonds
Lots 1 844 424 and 1 072 873

Un débat s'engage.

Le maire Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot et Yves Gignac votent en faveur.

Les conseillers Justine McIntyre et Roger Trottier votent contre.

ADOPTÉ À LA MAJORITÉ

40.07 1172213009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0306

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001330006
10577, RUE BELLEVUE – LOT 1 388 343

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 13 septembre 2017, le conseil refuse la demande de dérogation mineure à l'effet de permettre, en zone résidentielle H1-2-107, la localisation des équipements accessoires à la piscine, entourés d'un écran acoustique, à une distance inférieure au minimum requis de 1,5 m de la ligne de terrain du côté ouest, compte tenu du fait que les critères d'octroi ne sont pas rencontrés puisqu'il est possible de respecter les dispositions réglementaires et que l'implantation demandée causerait préjudice au voisin.

Ceci pour le 10577, rue Bellevue
Lot 1 388 343

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1172213008

This for the 14915, boulevard de Pierrefonds
Lots 1 844 424 and 1 072 873

Followed a debate.

The Mayor Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot and Yves Gignac voted in favour of the resolution.

Councillors Justine McIntyre and Roger Trottier voted against.

ADOPTED BY THE MAJORITY

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0306

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001330006
10577, RUE BELLEVUE – LOT 1 388 343

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on September 13, 2017, the Council reject the minor exemption request in order to allow, in residential H1-2-107 zone, the location of pool auxiliary equipment, surrounded by a sound barrier, at a shorter distance than the required minimum of 1.5 m from west side lot line, considering that eligibility criteria are not met since it is possible to comply with the regulatory provisions and that the requested implementation would cause prejudice to the neighbor.

This for the 10577, rue Bellevue
Lot 1 388 343

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0307

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001333140
39, 4^E AVENUE NORD – LOT 1 389 847

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 13 septembre 2017, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

39, 4^e Avenue Nord
Lot 1 389 847

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre, en zone résidentielle H1-7-399-1, pour un bâtiment bifamilial projeté, un coefficient d'occupation au sol (C.O.S.) maximal de 0,6 au lieu du maximum permis de 0,5;

Comme montré au certificat de localisation, dossier R23474-1-1, minute 17206, préparé par l'arpenteur-géomètre, Benoit Rolland, et daté du 19 juin 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1172213007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0308

P.I.I.A. – LOT 1 347 811
5050, RUE DE KENTY

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Martin Thibault, concepteur de la firme Concept Cad inc., en janvier 2017 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 20 septembre 2017 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial de deux étages au 5050, rue de Kenty sur le lot numéro 1 347 811 du cadastre du Québec en zone H1-3-126, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1175999025

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0307

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001333140
39, 4^E AVENUE NORD – LOT 1 389 847

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on September 13, 2017, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

39, 4^e Avenue Nord
Lot 1 389 847

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-7-399-1 zone, for a projected two-family dwelling, a maximum open space ratio (O.S.R.) of 0.6 instead of the maximum allowed of 0.5;

As shown on the certificate of location, file R23474-1-1, minute 17206, prepared by land surveyor Benoit Rolland, on June 19, 2017.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0308

S.P.A.I.P. – LOT 1 347 811
5050, RUE DE KENTY

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared in January 2017 by Martin Thibault, designer from the firm Concept Cad inc., and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on September 20, 2017, related to the construction of a new two-floor residential single-family building located at 5050, rue de Kenty on lot number 1 347 811 of the cadastre of Quebec in H1-3-126 zone be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0309

P.I.I.A. – LOT 2 217 933
14695, BOULEVARD GOUIN OUEST

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Alain Gamache, technologue, de la firme Yves Bilodeau Dessinateur inc., le 19 septembre 2017 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 20 septembre 2017 relatif au projet d'agrandissement et de rénovation de la résidence unifamiliale isolée sur le terrain riverain situé au 14695, boulevard Gouin Ouest sur le lot numéro 2 217 933 du cadastre du Québec en zone H1-4-267, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1175999026

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0309

S.P.A.I.P. – LOT 2 217 933
14695, BOULEVARD GOUIN OUEST

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on September 19, 2017 by Alain Gamache, architectural technician from the firm Yves Bilodeau Dessinateur inc., and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on September 20, 2017, related to the expansion and renovation project of a detached single-family dwelling located on a riverfront land at 14695, boulevard Gouin Ouest on lot number 2 217 933 of the cadastre of Quebec in H1-4-267 zone be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0310

INTERDICTION DE STATIONNEMENT -
RUE DESLAURIERS

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

QUE l'Annexe A du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit :

1. Rue Deslauriers

QUE soient installés des deux côtés de la rue, entre le boulevard Gouin Ouest et le boulevard Lalande, les panneaux suivants :

« stationnement interdit »

comme indiqué au croquis 17-65P ci-joint.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1173050011

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h 05.

**Questions de
Sujet**

- M. André G. Vallerand
- Protection riveraine contre les inondations
- M. Klaus Bodnik
- Dignes sur les rues Château Pierrefonds et Bouchard
- M. Siouffi Souheil
- Règlement de zonage CA29 0040-31
- M. Thomas Schwalb
- OCPM
 - Système de drainage
- M. Ross Stitt
- OCPM
 - PV des CCU sur Internet
- Mme Elena Benavidez
- Emprunt pour les parcs
 - Infrastructures pour adolescents
- Mme Francine Doyon
- Stations de pompage de la 5^e Avenue Nord
- M. Daniel Charbonneau
- REM, 5^e Avenue Nord et inondations
- Mme Marthe Chartier
- Insalubrité au 17321, Antoine-Faucon

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0310

PARKING PROHIBITION
RUE DESLAURIERS

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

THAT Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

1. Rue Deslauriers

THAT be installed on both sides of the street, between boulevard Gouin Ouest and boulevard Lalande, the following signs:

"No parking"

as indicated on sketch number 17-65P attached herewith.

UNANIMOUSLY ADOPTED

The agenda being completed, the question period resumes at 8:05 p.m.

**Questions by
Subject**

- Mr. André G. Vallerand
- Riverbank protection against flooding
- Mr. Klaus Bodnik
- Flood barriers on rues Château Pierrefonds and Bouchard
- Mr. Siouffi Souheil
- Zoning by-law CA29 0040-31
- Mr. Thomas Schwalb
- OCPM
 - Draining system
- Mr. Ross Stitt
- OCPM
 - Minutes of the PAC on Internet
- Mrs. Elena Benavidez
- Borrowing for parks
 - Installations for teenagers
- Mrs. Francine Doyon
- Pumping stations on 5^e Avenue Nord
- Mr. Daniel Charbonneau
- REM, 5^e Avenue Nord and flooding
- Mrs. Marthe Chartier
- Insalubrity at 17321, Antoine-Faucon

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 21 h 35.

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 21:35 p.m.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0311

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0311

LEVÉE DE LA SÉANCE

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

THAT the present regular sitting be adjourned.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 40.

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 9 :40 P.M.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Suzanne CORBEIL
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 20 novembre 2017.